



Prigodna poštanska marka / Commemorative postage stamp / Timbre-poste commémoratif / Sonderbriefmarke / Francobollo celebrativo

**HR** Arhitektura 2020. **UK** Architecture 2020  
**FR** Architecture 2020 **DE** Architektur 2020  
**IT** Architettura 2020

**Bosna i Hercegovina 2020.**

 Hrvatska pošta Mostar

[www.epostshop.ba](http://www.epostshop.ba)



# Prigodna poštanska marka

## Arhitektura 2020.

Motiv: Vila Fessler i Gimnazija Mostar  
Dizajn: Tomislav Zovko

Dolaskom austro-ugarske uprave u Bosnu i Hercegovinu 1878. godine Mostar doživljava urbanistički razvoj. Pojavljuju se prvi profesionalni graditelji koji sa sobom donose znanje iz razvijenih europskih gradova. Stvaraju novu urbanu strukturu i čine Mostar gradom koji ne zaostaje za ostalim srednjoeuropskim gradovima na prijelazu iz 19. u 20. stoljeće.

1897. sagrađen je Rondo, danas Trg hrvatskih velikana, prometno središte grada iz kojega se nastavlja 6 ulica koje se kao zrake šire iz kružne površine trga. U jednoj od njih, nazvanoj Štefanijino šetalište (Stephanie Ale), iste godine građevinski poduzetnik Eduard Fessler izgradio je vilu u neobaroknom stilu. Ova jednokatna vila bogata je dekorativnim elementima, a njena dopadljiva arhitektonska cjelina odlično se

uklopila u tada novouređeni trg. Danas se u njoj nalazi sjedište Rektorata Sveučilišta u Mostaru.

U istoj ulici izgrađena je i zgrada današnje Gimnazije Mostar koja se smatra najreprezentativnijom javnom građevinom sagrađenom u Mostaru tijekom austrougarske uprave. U tlocrtnoj osnovi zgrada je trodijelne kompozicije, a izgrađena je uz poštovanje svih tadašnjih europskih standarda u gradnji. Posebno je upečatljiva slikovita dekoracija pročelja u neomaurskom stilu. Gimnazija je građena od 1897. do 1902. prema projektu arhitekta Franza Blažeka. (Željka Šaravanja)

Hrvatska pošta d.o.o. Mostar izdala je dvije prigodne poštanske marke u arku od 8 maraka, žig i omotnicu prvoga dana (FDC). Marke i prateći materijali mogu se kupiti i online na [www.epostshop.ba](http://www.epostshop.ba)



Veličina: 25,56 x 35,50 mm  
Papir: bijeli, 102 g, gumirani  
Zupčanje: češljasto: 14  
Tisak: AKD d.o.o. Zagreb  
Datum izdavanja: 1. 7. 2020.  
Vrijednost: 2,70 KM  
Naklada: 10.000 serija  
Arak: 8 maraka

Commemorative postage stamp

## Architecture 2020

Motif: Villa Fessler and the Mostar Gymnasium  
Design: Tomislav Zovko

With the arrival of the Austro-Hungarian authority in Bosnia and Herzegovina in 1878, Mostar experienced urban development. The first professional builders appeared who brought with them knowledge from developed European cities. They created a new urban structure and turned Mostar into a city that did not lag behind other central European cities at the turn of the 19th into the 20th century.

In 1897 the Rondo was built, today the Square of the Croatian Greats (Trg hrvatskih velikana), the traffic centre of the city, from which 6 streets extend like rays from the circular surface of the square. In one of them, called Stephanie Alee (Štefanijino šetalistište), construction entrepreneur Eduard Fessler built a neo-baroque style villa in the same year. This one-storey villa is rich in decorative elements, and its likable architectural ensemble fits perfectly into the then newly renovated square. Today it houses the seat of the Rectorate of the University of Mostar.

The same street also houses the building of today's Mostar Gymnasium (secondary school building), which is considered the most representative public building built in Mostar during the Austro-Hungarian administration. The layout of the building is a three-part composition, and was built in compliance with all the European construction standards of the time. Particularly striking is the picturesque neo-Moorish facade decoration. The Gymnasium was built from 1897 to 1902 based on the project of architect Franz Blažek. (Željka Šaravanja)

Croatian Post Ltd. Mostar has issued two commemorative postage stamps in a sheet of 8 stamps, a postmark and first day cover (FDC). These stamps along with its accompanying material may be purchased online at [www.epostshop.ba](http://www.epostshop.ba)

Size: 25,56 x 35,50 mm  
Paper: white, 102 g, adhesive  
Comb perforation: 14  
Print: AKD d.o.o. Zagreb  
Date of issue: 01. 07. 2020  
Value: 2.70 BAM  
Quantity: 10 000 series  
Sheet: 8 stamps

Timbre-poste commémoratif

## Architecture 2020

Motif: Villa Fessler et le lycée de Mostar  
Design: Tomislav Zovko

Avec l'arrivée de l'administration austro-hongroise en Bosnie-Herzégovine en 1878, Mostar a connu un développement urbain. Les premiers constructeurs professionnels font leur apparition et apportent avec eux des connaissances accumulées dans les villes européennes développées. Ils créent une nouvelle structure urbaine et font de Mostar une ville qui n'est pas loin derrière les autres villes d'Europe centrale, au tournant des XIXe et XXe siècles.

En 1897, Rondo, aujourd'hui la Place des Grands Croates, a été construit comme le centre de la circulation de la ville, à partir duquel s'étendent 6 rues en formant des rayons circulaires sur la place. Dans l'une de celles-ci, l'Allée de Stéphane, l'entrepreneur en construction Eduard Fessler a construit la même année un manoir néo-baroque. Cette villa d'un étage est riche en éléments décoratifs et son ensemble architectural attrayant s'intègre parfaitement dans la place récemment rénovée. Il abrite aujourd'hui le siège du Rectorat de l'Université de Mostar.

La même rue abrite également le bâtiment de l'actuel lycée de Mostar, qui est considéré comme le bâtiment public le plus représentatif de la construction de l'administration austro-hongroise, à Mostar. Le bâtiment est composé de trois parties et a été construit en conformité avec toutes les normes de construction européennes de l'époque. La décoration néo-mauresque de la façade est particulièrement frappante. Le lycée a été construit entre 1897 et 1902, selon le projet de l'architecte Franz Blažek. (Željka Šaravanja)

La poste croate de Mostar a émis 2 timbre-poste commémoratif sous forme d'un carnet de 8 timbres, cachets et enveloppe le premier jour (FDC). Le timbres et les autres pièces peuvent s'acheter sur le site: [www.epostshop.ba](http://www.epostshop.ba)

Taille: 25,56 x 35,50 mm  
Papier: blanc, 102 gr. Gommé  
Dentelure au peigne: 14  
Impression: AKD d.o.o Zagreb  
Date de d'émission: 01. 07. 2020  
Valeur: 2,70 BAM  
Quantité: 10 000 séries  
Carnet: 8 timbres

## Sonderbriefmarke **Architektur 2020**

Motiv: Villa Fessler und Gymnasium Mostar  
Design: Tomislav Zovko

Mit der Ankunft der österreichisch-ungarischen Regierung in Bosnien und Herzegowina im Jahre 1878, erlebte Mostar eine städtische Entwicklung. Es erscheinen die ersten professionellen Baumeister, die Wissen aus entwickelten europäischen Städten mitbringen. Sie schaffen eine neue Stadtstruktur und machen Mostar zu einer Stadt, die um die Wende des 19. ins 20. Jahrhundert nicht weit hinter anderen mitteleuropäischen Städten liegt.

1897 wurde das Rondo gebaut, heute der Marktplatz der kroatischen Größen (Trg hrvatskih velikana), das Verkehrszentrum der Stadt, von dem aus 6 Straßen weiterlaufen, die sich wie Strahlen von der kreisförmigen Oberfläche des Platzes ausbreiten. In einer von ihnen, der Stephanie Allee (Štefanijino šetaliste), baute der Bauunternehmer Eduard Fessler im selben Jahr eine Villa im neobarocken Stil. Diese einstöckige Villa ist reich an dekorativen Elementen und ihr wohlgefälliges architektonisches Ganzes passte perfekt in den damals neu renovierten Marktplatz. Heute beherbergt die Villa den Sitz des Rektorats der Universität von Mostar.

In derselben Straße befindet sich auch das Gebäude des heutigen Gymnasiums Mostar, das als das repräsentativste öffentliche in Mostar gebaute Gebäude während der österreichisch-ungarischen Verwaltung gilt. Der Grundriss des Gebäudes besteht aus einer dreiteiligen Komposition, und wurde in Übereinstimmung mit allen europäischen Baunormen zu dieser Zeit gebaut. Besonders auffällig ist die malerische neomauresche Fassadendekoration. Das Gymnasium wurde von 1897 bis 1902 nach dem Projekt des Architekten Franz Blažek gebaut. (Željka Šaravanja)

Die Kroatische Post GmbH Mostar hat zwei Sonderbriefmarken im Bogen von 8 Marken, ein Stempel und einen Ersttagsbrief (FDC) herausgegeben. Die Marken und das dazugehörige Material können bei [www.epostshop.ba](http://www.epostshop.ba) auch online erworben werden.

**Größe:** 25,56 x 35,50 mm  
**Papier:** weiß, 102 g, gummiert  
**Zählung kammartig:** 14  
**Druck:** AKD d.o.o. Zagreb  
**Ausgabedatum:** 01. 07. 2020  
**Wert:** 2,70 BAM  
**Auflage:** 10.000 Serien  
**Bogen:** 8 Marken

## Francobollo celebrativo **Architettura 2020**

Motivo: Villa Tessler e il liceo di Mostar  
Design: Tomislav Zovko

Con l'arrivo dell'amministrazione austro-ungarica in Bosnia ed Erzegovina nel 1878, Mostar conobbe uno sviluppo urbano. Compiono i primi costruttori professionisti che portano con sé le conoscenze accumulate nelle città europee sviluppate. Creano una nuova struttura urbana e rendono Mostar una città che non è molto indietro rispetto alle altre città dell'Europa centrale, a cavallo tra il XIX e il XX secoli.

Nel 1897 Rondo, ora la Piazza dei Grandi Croati, fu costruito come il centro del traffico cittadino, da cui si estendono ancora oggi 6 strade che formano raggi circolari attraverso la piazza. In una di queste, il viale di Stefano, l'imprenditore edile Eduard Fessler costruì una dimora neo-barocca nello stesso anno. Questa villa a un piano è ricca di elementi decorativi e il suo attraente complesso architettonico si adatta perfettamente alla piazza recentemente rinnovata. Oggi ospita la sede del Rettorato dell'Università di Mostar.

La stessa strada ospita anche l'edificio dell'attuale liceo di Mostar che è considerato come l'edificio pubblico il più rappresentativo della costruzione dell'amministrazione austro-ungarica a Mostar. L'edificio è composto da tre parti ed è stato costruito in conformità con tutte le norme di costruzione europee dell'epoca. La decorazione neo-moresca della facciata è particolarmente suggestiva. La scuola fu costruita tra il 1897 e il 1902, secondo il progetto dell'architetto Franz Blažek. (Željka Šaravanja)

La Poste croata d.o.o. Mostar ha emesso 2 francobolli celebrativo nel foglio di stampa a 8 francobolli, un timbro e una busta "primo giorno" (FDC). I francobolli ed i materiali relativi possono essere acquistati anche online: [www.epostshop.ba](http://www.epostshop.ba)

**Dimensioni:** 25,56 x 35,50 mm  
**Carta:** bianca, gommata da 102 g  
**Perforazione a pettine:** 14  
**Stampa:** AKD d.o.o. Zagreb  
**Data di emissione:** 01. 07. 2020  
**Valore:** 2,70 BAM  
**Tiratura:** 10 000 serie  
**Foglio di stampa:** 8 francobolli